

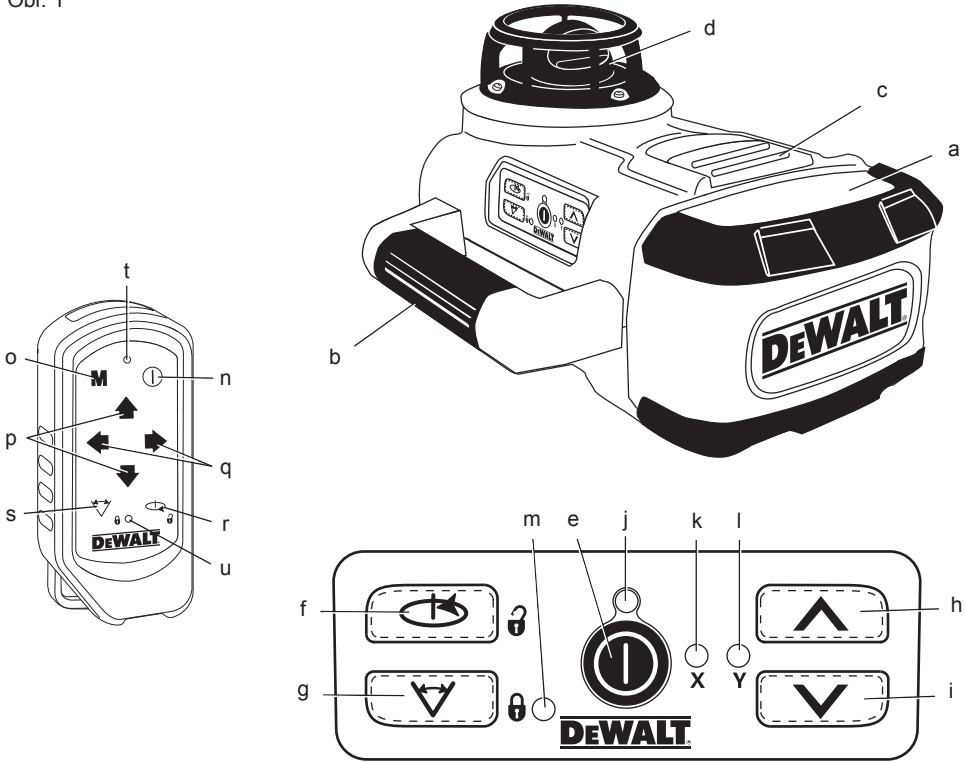
DEWALT®

599333 - 19 SK

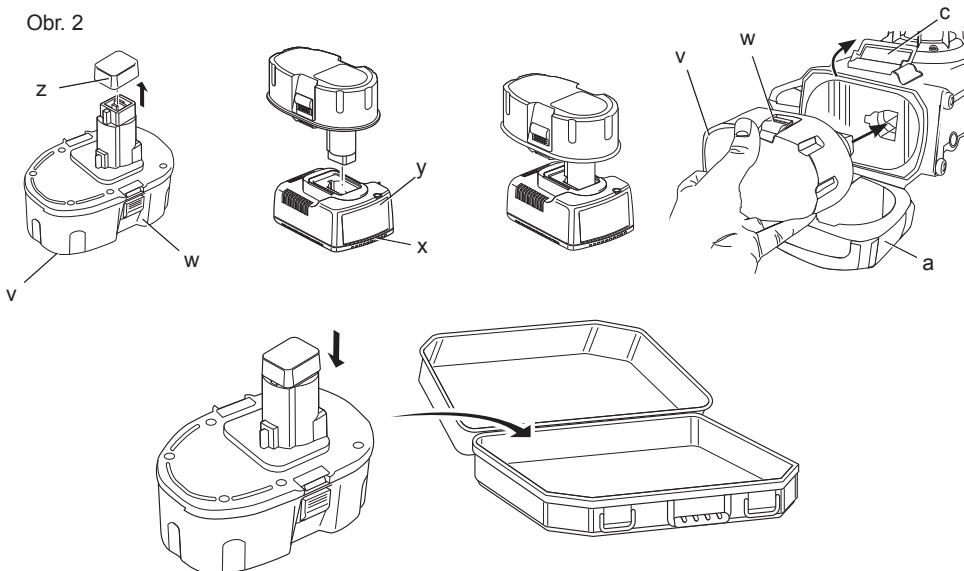
Preložené z pôvodného návodu

DW079

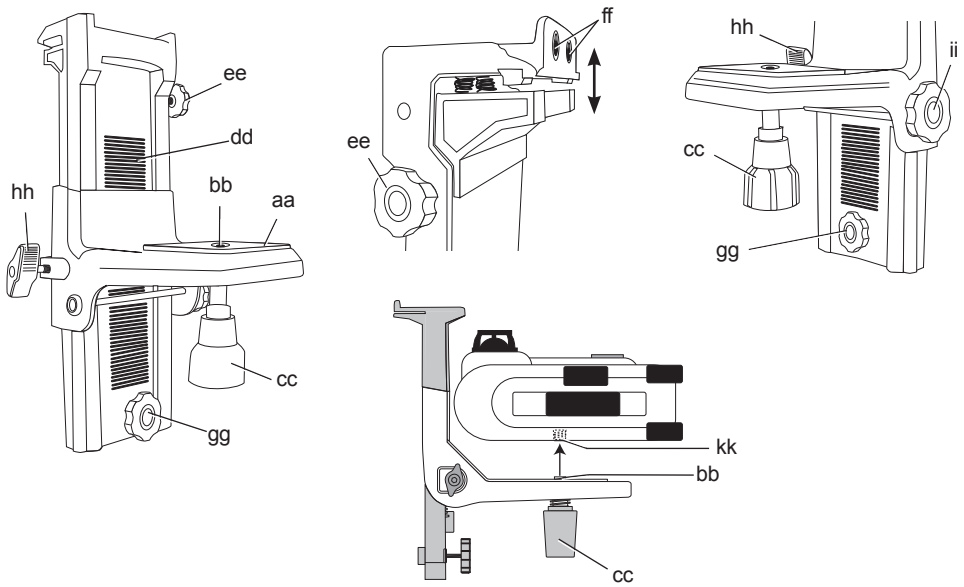
Obr. 1



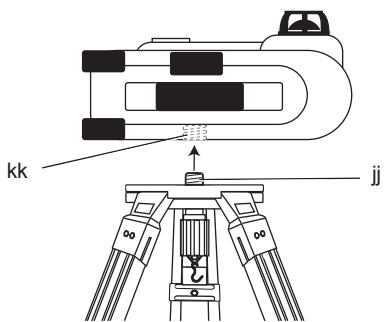
Obr. 2



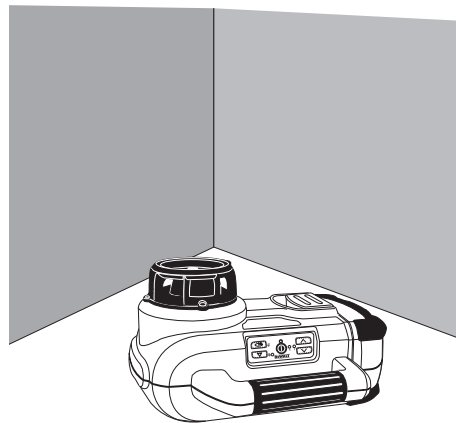
Obr. 3



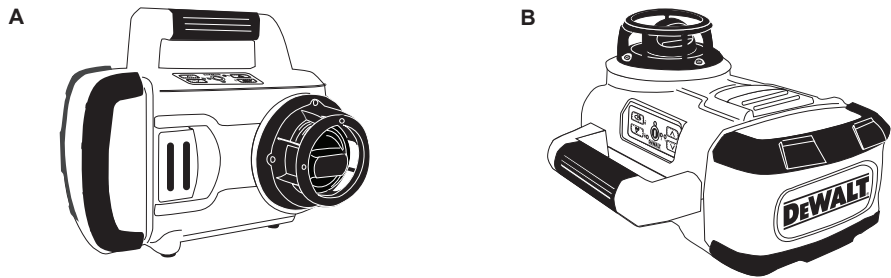
Obr. 4



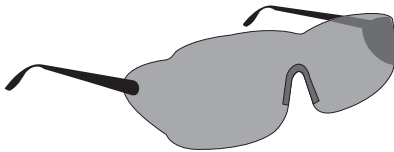
Obr. 5



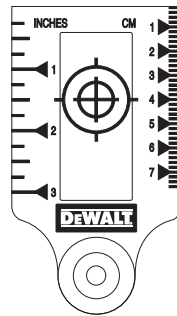
Obr. 6



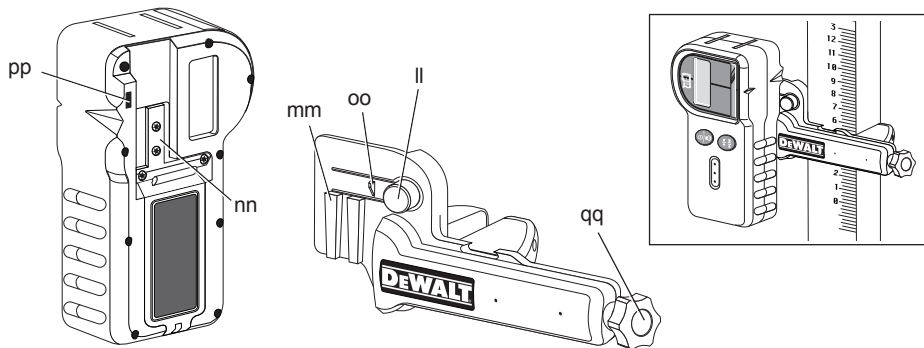
Obr. 7



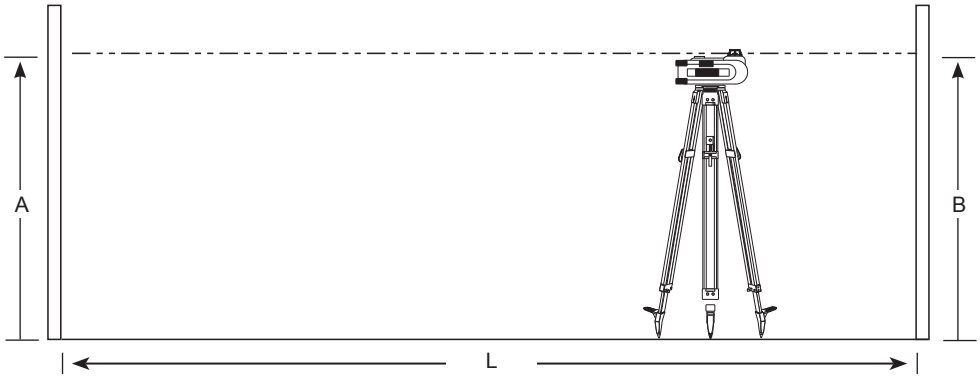
Obr. 8



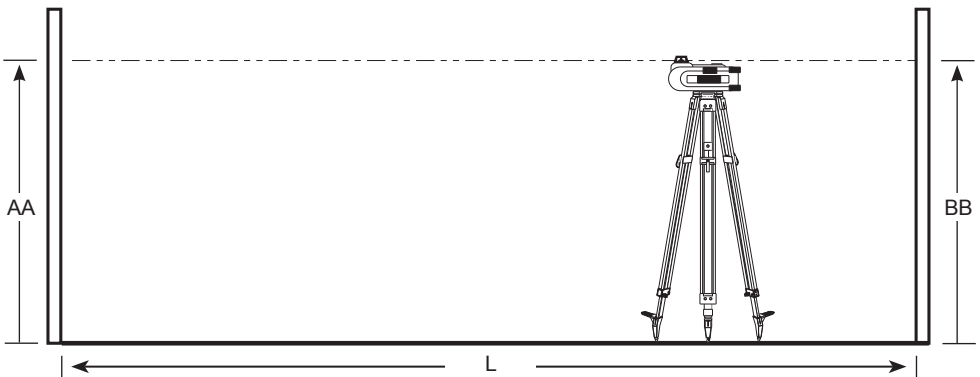
Obr. 9



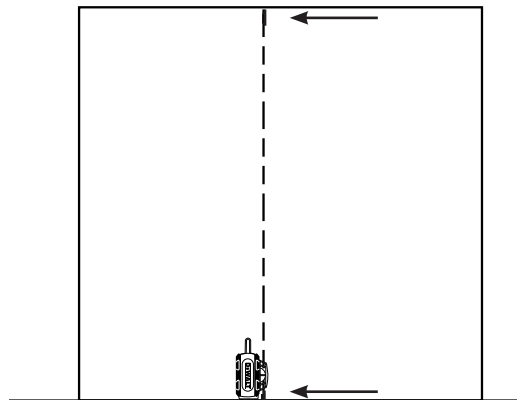
Obr. 10



Obr. 11



Obr. 12



OTOČNÝ LASER DW079

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrický laser značky DeWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DeWALT jedného z najspôhlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DW079
Napájacie napätie	V	9,6, 12, 14,4, 18
Typ		1
Rýchlosť otáčania	min ⁻¹	0 – 600
Trieda lasera		3R
Trieda ochrany		IP54
Presnosť	mm/m	± 0,1
Rozsah automatického vyrovnávania	°	± 5
Prevádzková teplota	°C	-5 až +50
Závit objímky		5/8"-11
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	2,0
Akumulátor		DE9503
Typ akumulátora		NiMH
Napájacie napätie	V	18
Hmotnosť	kg	1,1
Nabíjačka		DE9116
Napájacie napätie	V _{AC}	230
Typ akumulátora		NiCd/NiMH
Približný čas nabíjania	min	60 (akumulátory 2,0 Ah)
Hmotnosť	kg	0,4
Poistky		
Európa	Náradie 230 V	10 A v napájacej sieti
Veľká Británia a Írsko	Náradie 230 V	13 A v zástrčke prívodného kábla

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni,

povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE: Ak nie je použitý výstražný symbol, označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k spôsobeniu hmotných škôd.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

Bezpečnostné pokyny pre lasery



VAROVANIE! Prečítajte a naštudujte si všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

- **Nepracujte s laserom vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- **Používajte laser iba s presne určenými batériami.** Použitie iných typov batérií môže viesť k spôsobeniu požiaru.
- **Ak laser nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a nekvalifikovaných osôb.** Lasery sú v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- **Pre Váš model používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.** Príslušenstvo vhodné pre jeden typ lasera môže viesť k vzniku úrazu, ak bude použité s iným typom lasera.

- **Opravy náradia MUSÍ vykonávať iba technik so zodpovedajúcou kvalifikáciou. Opravy, servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovanou osobou môže viesť k vzniku úrazu.** Najbližšieho autorizovaného servisného zástupcu **DeWALT** nájdete v zozname autorizovaných servisných zástupcov **DeWALT** na konci tohto návodu na obsluhu, alebo navštívte internetové stránky www.2helpU.com.
- **Na sledovanie laserového lúča nepoužívajte optické prístroje, ako sú ďalekohľad alebo nivelačný prístroj.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Laser nedávajte do takej polohy, kde by mohli akékoľvek osoby uprieť zrak do laserového lúča, či už neúmyselne alebo zámerne.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Neukladajte laser do blízkosti odrazových materiálov, ktoré môžu spôsobiť odklon lúča a následne zasiahnutie zraku okolitých osôb.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Ak laser nepoužívate, vypnite ho.** Ponechanie lasera v zapnutom stave zvyšuje riziko zasiahnutia zraku okolitých osôb.
- **Nepracujte s laserom v blízkosti detí a nedovoľte, aby laser používali.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Varovné štítky neodstraňujte a udržujte ich čitateľné.** Pokiaľ budú varovné štítky odstránené, môže byť obsluha alebo okolité osoby nechtiac vystavené žiareniu.
- **Laser položte bezpečne na stabilný povrch.** Pádrom by mohlo dôjsť k úrazu alebo k poškodeniu náradia.
- **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dlhé vlasy si zopnite. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené. Vetracie otvory často kryjú pohyblivé dielce a preto by ste mali na túto oblasť dávať pozor.



VAROVANIE: Použitie ovládacích či nastavovacích prvkov alebo vykonávanie iných postupov, než je výslovne uvedené, môže mať za následok nebezpečné ožiarenie.



VAROVANIE! OTOČNÝ LASER NEROZBERAJTE. Vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne časti určené na opravy. Demontáž

tohto zariadenia spôsobí zrušenie všetkých záruk vzťahujúcich sa na tento výrobok. Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte. Úprava výrobku môže mať za následok nebezpečné ožiarenie.

Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa laserov

- Tento laser zodpovedá triede 3R v súlade s normou DIN EN 60825-1:2007-11 (max. 5mW, 600 – 680 nm). Laserovú diódu nenahrádzajte diódou iného typu. Ak je laser poškodený, zverte jeho opravu iba autorizovanému servisu.
- Iba kvalifikované a preškolené osoby môžu vykonávať inštaláciu, nastavenie a obsluhu laserových zariadení. Oblasť, kde sa lasery triedy 3R používajú, musí byť vyznačená príslušnými varovnými značkami.
- Nepoužívajte laser na iné účely, než je projekcia laserových lúčov.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sú bezpečnostné varovania na štítku uvedené vo Vašom jazyku. Ak nie je varovný štítok zariadenia vo Vašom jazyku, náradie nepoužívajte!
- Pretože lúč triedy 3R lasera vytvára vysokú viditeľnosť na dlhšie vzdialenosti, potenciálne nebezpečenstvo poškodenia zraku zostane v celom dosahu lúča bez zmien.
- Vždy postavte laser do takej polohy, aby jeho lúč nemohol prechádzať v úrovni očí okolostojacich osôb. Buďte opatrní najmä v blízkosti schodov a zrkadlových plôch.

Ostatné riziká

- Pri práci s týmto náradím hrozia nasledujúce riziká:
 - úrazy spôsobené pohľadom do laserového lúča.

Štítky na náradí

Na výrobku sú nasledovné piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Pozor laser.

3R

Laser triedy 3R.



Trieda ochrany: IP54

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU

Dátumový kód, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na spodnej strane lasera blízko upevňovacieho otvoru so závitom.

Príklad:

2010 XX XX

Rok výroby

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nabíjačky

TIETO POKYNY USCHOVAJTE: Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre nabíjačky akumulátorov.

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné upozornenia nachádzajúce sa na nabíjačke, akumulátore a na výrobku, ktorý tento akumulátor používa.



NEBEZPEČENSTVO: Riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.

Na nabíjaciach svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nepokúšajte sa kontakty prepájať vodivými predmetmi. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna tekutina. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE: Riziko popálenia. Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia nabíjajte iba akumulátory DEWALT, ktoré sú na nabíjanie určené. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k zraneniu alebo hmotným škodám.



UPOZORNENIE: V určitých podmienkach, keď je nabíjačka pripojená k napájaciemu napätiu, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjaciach kontaktov vnútri nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzie vodivé predmety a materiály, ako sú oceľová vlna

(drôtenka), hliníkové fólie alebo akékoľvek čiastočky kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v úložnom priestore nabíjačky umiestnený žiadny akumulátor, vždy odpojte prívodný kábel nabíjačky od siete. Skôr než budete nabíjačku čistiť, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať akumulátory pomocou iných nabíjačiek, než ktoré sú uvedené v tomto návode.** Nabíjačka i akumulátory sú špecificky navrhnuté tak, aby mohli pracovať spolu.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na žiadne iné použitie, než je nabíjanie akumulátorov DEWALT.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky od zásuvky ju vždy odpojte uchopením za zástrčku a neťahajte za prívodný kábel.** Týmto spôsobom zabránite poškodeniu zástrčky a prívodného kábla.
- **Uistite sa, či je prívodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, nezakopávali oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu..**
- **Ak to nie je absolútne nutné, nepoužívajte predĺžovací kábel.** Použitie nesprávneho predĺžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nekladte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventilačných drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vo vnútri nabíjačky.** Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je zaisťovaný cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou - zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.**
- **Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Opravu zverte autorizovanému servisu.

- Nabíjačku nedemontujte. **Ak je nutná oprava alebo údržba, zverte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávne vykonaná opätovná montáž môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybratie akumulátora toto riziko nezniží.
- **NIKDY sa nepokúšajte spojiť 2 nabíjačky dohromady.**
- **Nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napájacím napätím. Táto nabíjačka nie je určená pre vozidlá.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

Nabíjačka

Nabíjačka DE9116 môže nabíjať akumulátory NiCd a NiMH s napájacím napätím 7,2 – 18 V.

Nabíjačka DE9135 môže nabíjať akumulátory NiCd, NiMH alebo Li-Ion s napätím 7,2 – 18 V.

Tieto nabíjačky sa nemusia žiadnym spôsobom nastavovať a sú skonštruované tak, aby bola zaistená ich čo najjednoduchšia obsluha.

Postup nabíjania (obr. 2)



NEBEZPEČENSTVO: Riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Na nabíjacích svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nepokúšajte sa kontakty prepájať vodivými predmetmi. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo smrteľného úrazu.

1. Pred vloženíím akumulátora pripojte prírodný kábel nabíjačky (x) do zásuvky elektrickej siete.
2. Do nabíjačky vložte akumulátor (v). Červený indikátor (nabíjanie) začne blikať, čo bude indikovať začatie procesu nabíjania.
3. Ukončenie nabíjania bude indikované nepretržitým svietením červenej kontrolky. Akumulátor je celkom nabitý a môže sa okamžite použiť alebo môže zostať v nabíjačke.

POZNÁMKA: Z dôvodu zaistenia maximálnej výkonnosti a životnosti akumulátorov NiCd, NiMH a Li-Ion nabíjajte ich pred prvým použitím najmenej počas 10 hodín.

Priebeh nabíjania

Stav nabitia akumulátora je podrobne popísaný v tabuľke nižšie.

Stav nabitia	
nabíjanie	- - - - -
celkom nabité	_____
odloženie nabíjania	
- zahriaty/studený akumulátor	_____
výmena akumulátora	*****
porucha	** ** *

Automatické obnovenie nabitia

Režim automatického obnovenia nabitia bude vyrovnávať nabitie jednotlivých článkov akumulátora na maximálnu kapacitu. Obnovenie nabitia akumulátora by sa malo vykonávať raz za týždeň alebo vždy, keď akumulátor neumožňuje vykonanie rovnakého množstva úkonov.

Ak chcete obnoviť nabitie akumulátora, vložte ho do nabíjačky ako obvykle. Akumulátor ponechajte v nabíjačke aspoň 10 hodín.

Odloženie nabíjania – zahriaty/studený akumulátor

Hneď ako bude nabíjačka detegovať príliš vysokú alebo príliš nízku teplotu akumulátora, automaticky zahájí režim odloženia nabíjania a pozastaví nabíjanie, pokiaľ akumulátor nedosiahne zodpovedajúcu teplotu. Potom nabíjačka automaticky prejde do režimu nabíjania. Táto funkcia maximálne predlžuje prevádzkovú životnosť akumulátora.

IBA PRE AKUMULÁTORY TYPU LI-ION

Lítium-iónové akumulátory sú navrhnuté so systémom elektronickej ochrany proti preťaženiu, prehriatiu alebo hlbokému vybitiu.

Pri aktivácii systému tejto elektronickej ochrany sa náradie automaticky vypne. Ak sa to stane, vložte lítium-iónový akumulátor do nabíjačky, kým nebude plne nabitý.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky akumulátory

Ak objednávate náhradný akumulátor, nezabudnite do objednávky doplniť katalógové číslo a napájacie napätie akumulátora.

Po dodaní nie je akumulátor celkom nabitý. Pred použitím nabíjačky a akumulátora si najskôr prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátory vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Vloženie alebo vybratie akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť iskrenie a vznietenie prachu alebo výparov.
- Nabíjajte akumulátory iba v nabíjačkách DEWALT.
- **NESTRIEKAJTE** na akumulátory vodu a neponárajte ich do vody alebo do iných kvapalín.
- **Neskladujte a nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo presiahnuť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo plechové budovy v letnom období).**



NEBEZPEČENSTVO: Nikdy sa nepokúšajte akumulátor zo žiadneho dôvodu rozoberať. Ak je obal akumulátora prasknutý alebo poškodený, nekladajte akumulátor do nabíjačky. Zabráňte pádu, rozdrveniu alebo poškodeniu akumulátora. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, pri ktorých došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšľapnutie). Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodený akumulátor by mal byť vrátený do autorizovaného servisu, kde bude zaistená jeho recyklácia.



UPOZORNENIE: Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s veľkým akumulátorom budú stáť na akumulátore vo zvislej polohe, ale môže dôjsť k ich ľahkému prevrhnutiu.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY TYPU NiCd ALEBO (NiMH)

- **Nelikvidujte akumulátory spaľovaním, aj keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať.
- **Pri extrémnom namáhaní alebo pri vysokých teplotách môže dochádzať k malým únikom kvapaliny z akumulátora.** To nie je známkou poruchy.

Avšak pokiaľ je vonkajšie tesnenie porušené:

- a. kvapalina z akumulátora sa Vám dostane na pokožku, oplachujte si zasiahnuté miesto niekoľko minút mydlom a vodou.
- b. ak sa kvapalina z akumulátora dostane do Vašich očí, okamžite ich začnite vyplachovať čistou vodou počas minimálne 10 minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. **(Poznámka pre lekára:** Kvapalina je 25 – 35% roztok hydroxidu draselného.)

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY LI-ION (Li-Ion)

- Nespaľujte akumulátory, i keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované. Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátorov typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- Ak dôjde ku kontaktu obsahu akumulátora s pokožkou, okamžite zasiahnuté miesto opláchnite mydlom a vodou. Ak sa Vám dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte otvorené oči vodou zhruba 15 minút alebo dovtedy, kým podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrenie, elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhličitanov a solí lítia.
- **Obsah článkov akumulátora môže spôsobiť ťažkosti s dýchaním.** Zaisťte prísun čerstvého vzduchu. Ak ťažkosti stále pretrvávajú, vyhľadajte lekárske ošetrenie.



VAROVANIE: Riziko popálenia. Kvapalina z akumulátora sa môže vznietiť, ak dôjde k jej kontaktu s iskrením alebo plameňom.

Kryt akumulátora (obr. 2)

S akumulátorom sa dodáva ochranný kryt, ktorý umožňuje zakrytie kontaktov odpojeného akumulátora. Ak nie je na akumulátore tento kryt, odložené kovové predmety môžu spôsobiť skrat kontaktov akumulátora, čo môže viesť k požiaru a k poškodeniu akumulátora.

1. Pred vloženíom akumulátora do nabíjačky alebo do náradia ochranný kryt (z) odoberte.
2. Po vybratí akumulátora z nabíjačky alebo z náradia nasadte ihneď na jeho kontakty ochranný kryt (z).



VAROVANIE: Pred uložením alebo pred prenášaním nepoužívaného akumulátora sa uistite, či je na kontaktoch riadne nasadený ochranný kryt.

Akumulátor (obr. 2)

TYP AKUMULÁTORA

Model DW079 je možné napájať akumulátormi DeWALT NiMH 12, 14,4 a 18 V a akumulátormi DeWALT NiCd 9,6, 12, 14,4 a 18 V. Model DW079 je možné tiež napájať akumulátormi DeWALT Li-Ion 14,4 a 18 V.

Odporúčanie pre uloženie akumulátorov

1. Najvhodnejšie miesto na skladovanie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či chladu.
POZNÁMKA: Akumulátory Li-Ion by mali byť pred uložením úplne nabité.
2. Dlhodobé skladovanie akumulátor aj nabíjačku nepoškodí. Pri splnení týchto podmienok je možné skladovať dlhšie ako 5 rokov.

Nálepky na nabíjačke a na akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v tomto návode sú na nálepkách na nabíjačke a akumulátore nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Nabíjanie akumulátora.



Akumulátor je nabitý.



Poškodený akumulátor.



Odloženie nabíjania – zahriaty/studený akumulátor.



Nepokúšajte sa kontakty akumulátora prepájať vodivými predmetmi.



Poškodené akumulátory nenabíjajte.



Používajte iba akumulátory DeWALT. Iné typy akumulátorov môžu prasknúť a spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie zariadenia.



Zabráňte styku s vodou.



Poškodené káble ihneď vymeňte.



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt od 4 °C do 40 °C.



Likvidáciu akumulátora vykonávajúce s ohľadom na životné prostredie.



Akumulátory typu NiMH, NiCd+ a Li-Ion nikdy nespáľujte.



Nabíja akumulátory typu NiMH a NiCd.



Li-Ion Nabíja akumulátory Li-Ion.



Čas nabíjania je uvedený v technických údajoch.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Rotačný laser
- 1 Diaľkový ovládač
- 2 Akumulátory 9 V
- 1 Držiak na stenu
- 1 Terčik
- 1 Pár zväčšovacích laserových okuliarov
- 1 Snímač
- 1 Upínaciu svorku snímača
- 1 Kufrík
- 1 Nabíjačku (DW079KH)
- 1 Akumulátor (DW079KH)
- 1 Návod na obsluhu

POZNÁMKA: Modely N sa nedodávajú s akumulátorom a nabíjačkou.

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. 1 – 3)



VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb.

POUŽITIE VÝROBKU

Rotačný laser DW075 je určený na projekciu laserových lúčov, ktoré pomáhajú vo vykonávaní pracovných operácií. Náradie sa môže používať ako vo vnútorných, tak i vo vonkajších priestoroch na zarovnanie horizontálnych smerov (vodováha) a vertikálnych smerov (olovníca). Náradie môže tiež vytvárať nehybný laserový bod, ktorý je možné ručne prenášať pre nastavenie a prenos značky. Rozsah použitia je od inštalácií znížených pohľadov a rozvrhnutia priečok, až po vodorovné zarovnanie základov a stavbu poschodí.

NEPOUŽÍVAJTE toto zariadenie vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Laser je náradie pre profesionálov. **ZABRÁŇTE** deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskusenej osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

LASER (OBR. 1)

- a. Dvierka komory
- b. Prepravná rukočť
- c. Západka
- d. Rotačná hlava lasera
- e. Hlavný vypínač
- f. Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok
- g. Tlačidlo režimu snímania
- h. Smerová šípka: hore
- i. Smerová šípka: dole
- j. LED indikátor napájania
- k. LED indikátor osi X
- l. LED indikátor osi Y
- m. LED indikátor súkromného režimu

DIALKOVÉ OVLÁDANIE (OBR. 1)

- n. Hlavný vypínač
- o. Tlačidlo manuálneho režimu
- p. Smerové šípky: hore/dole
- q. Smerové šípky: vľavo/vpravo
- r. Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok
- s. Tlačidlo režimu snímania
- t. LED indikátor napájania
- u. LED indikátor manuálneho režimu

NABÍJAČKA (OBR. 2)

- v. Akumulátor
- w. Uvoľňovacie tlačidlá
- x. Nabíjačka
- y. Indikátor nabíjania (červený)
- z. Ochranný kryt akumulátora

DRŽIAK NA STENU (OBR. 3)

- aa. Montážna základňa
- bb. Otvor v montážnej základni
- cc. Upevňovacia rukočť
- dd. Meracia stupnica
- ee. Zaisťovacia rukočť svorky
- ff. Montážne otvory
- gg. Rukočť vyrovnania základne
- hh. Zaisťovacia rukočť
 - ii. Nastaviteľná rukočť

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku. Uistite sa, či hodnota napätia Vašej nabíjačky zodpovedá hodnote napätia v elektrickej sieti.



Vaša nabíjačka DEWALT je chránená dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60335. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.



VAROVANIE: Modely s napájacím napätím 115 V sa musia používať s bezpečnostným izolačným transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hneď vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



VAROVANIE: Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 3 A.

Použitie predĺžovacieho kábla

Ak to nie je nevyhnutne nutné, predĺžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predĺžovací kábel vhodný pre príkon Vašej nabíjačky (pozrite technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Vybalenie

UPEVNENIE VÝSTRAŽNÉHO ŠTÍTKU

Bezpečnostné varovanie na štítku lasera musí byť uvedené v jazyku obsluhy.

Z toho dôvodu sú s náradím dodané samostatné samolepiace štítky.



VAROVANIE: Skontrolujte, či sú bezpečnostné varovania na štítku uvedené vo Vašom jazyku.

Varovania by mali znieť nasledovne:

LASEROVÉ ŽIARENIE
VYVARUJTE SA PRIAMEHO
POHLADU DO LASEROVÉHO LÚČA
LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 3R

- Ak je varovanie v cudzom jazyku, postupujte nasledovne:
 - Odlepte z archu požadovaný štítok.
 - Štítok opatrne prelepte cez existujúci.
 - Štítok na mieste pritlačte a uhladte.

ZOSTAVENIE



VAROVANIE: Pred montážou a nastavením vždy vyberte akumulátor. Pred vložením alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.



VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT.

Vloženie a vybratie akumulátora (obr. 2)

VLOŽENIE AKUMULÁTORA

1. Uvoľnite západku (c) a otvorte dvierka komory (a). Vložte akumulátor (v).

UPOZORNENIE: Laser bude fungovať, aj keď nebudú dvierka priestoru na batérie riadne dovreté. Na zaistenie akumulátora sa vždy uistíte, či sú dvierka priestoru na akumulátor zatvorené a západka zaskočená.

2. Akumulátor zasuňte pevne dovnútra.
3. Dvierka komory uzavrite a západku ponechajte zaskočiť.

VYBRATIE AKUMULÁTORA

1. Uvoľnite západku a otvorte dvierka komory.
2. Vyberte akumulátor.

3. Akumulátor vložte do nabíjačky, aby sa znovu nabíjal. (Pozrite kapitolu **Postup nabíjania**.)

Nastavenie lasera

Laser je možné prevádzkovať s rôznym nastavením, a tak je možné ho používať v rôznych aplikáciách.

MANUÁLNE OTÁČANIE HLAVY

Laser je skonštruovaný s ochrannou kľetkou okolo rotačnej hlavy, aby bol pri použití na stavenisku chránený pred poškodením. Stále však máte prístup k rotačnej hlave a k manuálnemu nasmerovaniu lúča na stanovenie alebo prenos značky.

PREVÁDZKA S UCHYTENÍM NA STENE (OBR. 3)

Držiak na stenu sa používa na upevnenie jednotky lasera k trámiku steny, aby ho bolo možné využiť pri montáži stropných podhládov a ďalších špeciálnych vyrovnávacích úkonoch.



UPOZORNENIE: Pred pripojením laserovej vodováhy k stenovému alebo stropnému trámiku skontrolujte, či je trámik riadne zaistený.

1. Laser položte na montážnu základňu (aa) tak, aby otvor (kk) na spodnej strane lasera bol zarovnaný s otvorom (bb) montážnej základne. Laser zaistíte otočením upevňovacej rukoväti (cc).
2. Meraciu stupnicu (dd) držiaka na stenu natočte smerom k sebe, povolte zaistovaciú rukoväť svorky (ee) držiaka tak, aby sa čeluste rozovreli.
3. Čeluste zveráka nasadte okolo stenového alebo stropného trámika a zaistovaciú rukoväť svorky (ee) dotiahnite, aby došlo k zovretiu čelustí okolo trámika. Pred pokračovaním v práci sa uistite, či je zaistovacia rukoväť svorky držiaka na stenu pevne dotiahnutá.



UPOZORNENIE: Pri montáži laserovej vodováhy k stene s ohľadom na lepšie zaistenie vždy používajte ako doplnok príchytnej rukoväti držiaka na stenu závesný drôt na strop alebo podobné zaistenie. Tento drôt prevlečte cez rukoväť laserovej vodováhy. **NEPREŤAHUJTE tento drôt cez ochrannú kovovú kľetku.** Navyše, ako záložné zaistenie, je možné jednotku upevniť k stenovému trámiku pomocou skrutiek. Montážne otvory (ff) sú umiestnené v hornej časti stenového držiaka.

- Pomocou rukoväti vyrovnania (gg) základňu zarovnajte tak, aby bola so stenou približne v rovine.
- Pre prácu je možné polohu lasera prispôbiť jeho posunom v požadovanom odstupe výškového umiestnenia hore alebo dole. Pre zmenu výšky povolte zaisťovaciu rukoväť (hh) umiestnenú po ľavej strane držiaka na stenu.
- Povoľte nastaviteľnú rukoväť (ii) umiestnenú na pravej strane držiaka na stenu a laserovú vodováhu posuňte podľa potreby hore alebo dole. Na presné odčítanie Vašej značky použite meraciu stupnicu (dd).

POZNÁMKA: Môže byť užitočné zapnúť napájanie a otočiť hlavu lasera tak, aby bod svetiel na jednu zo stupnic lasera. Cieľový terčik DeWALT je vyznačený na 38mm (1-1/2"), z tohto dôvodu môže byť jednoduchšie vykonať odsadenie lasera o 38mm (1-1/2") pod úroveň trámika.

- Po umiestnení lasera do požadovanej výšky priťiahnite zaisťovaciu rukoväť (hh) tak, aby laser zostal v danej polohe upevnený.

PREVÁDZKA S UCHYTENÍM NA STATÍV (OBR. 4)

- Statív pevne usadíte a nastavíte ho do požadovanej výšky.
- Uistite sa, či je horný vrchol statívu približne v rovine. Laser vykoná automatické zarovnanie do vodorovnej polohy, iba ak je odchýlka vrcholu statívu od vodorovnej polohy do $\pm 5^\circ$. Ak je laser príliš odchýlený od tejto hladiny, pri dosiahnutí limitu bude pípať. K poškodeniu lasera v takom prípade nedôjde, no ak bude „mimo vodorovnej polohy“, nebude funkčný.
- Laser upnite k statívu zaskrutkovaním rukoväti statívu opatrenej závitom (jj) do závitového otvoru na spodnej strane lasera (kk).

POZNÁMKA: Na zaistenie bezpečnej montáže sa uistite, či je používaný statív opatrený skrutkou so závitom 5/8"-11.

- Zapnite laser a podľa potreby upravte rýchlosť otáčania a ovládacie prvky.

PREVÁDZKA NA PODLAHE (OBR. 5, 6)

Laserovú vodováhu je možné umiestniť pri stanovení vodorovných a zvislých polôh, ako napríklad pri vytýčení stien, priamo na podlahu.

- Laser umiestnite na relatívne hladkú a rovnú plochu, kde nebude prekážať.
- Laser nastavte do polohy na použitie ako vodováhy (obr. 6A) alebo olovnice (obr. 6B).

- Zapnite laser a podľa potreby upravte rýchlosť otáčania a ovládacie prvky.

POZNÁMKA: Laser bude jednoduchšie nastavovať pri aplikácii rozvrhnutia stien, ak bude rýchlosť otáčania nastavená na 0 ot./min. a na zarovnanie lasera s kontrolnými značkami sa použije diaľkové ovládanie. Diaľkové ovládanie umožňuje nastavenie lasera iba jednou osobou.

OBSLUHA



VAROVANIE: Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.

- Na predĺženie výdrže akumulátora na jedno nabitie laser vypínajte, ak sa nepoužíva.
- Na zaistenie presnosti Vašej práce vykonávajte často kalibráciu lasera. Pozrite kapitulu **Kontrola priestorovej kalibrácie** v časti **Údržba lasera**.
- Pred použitím sa uistite, či je laser umiestnený na relatívne hladkej, rovnej ploche.
- Vždy si vyznačte stred laserovej línie či bodu. Ak označíte iné časti lúča v inom čase odčítania, do merania tak zanesiete chybu.
- Ak chcete zväčšiť pracovnú vzdialenosť a presnosť, umiestnite laser do stredu pracovného priestoru.
- Ak laser umiestňujete na statív alebo k stene, bezpečne ho upevnite.
- Pri práci vnútri miestnosti bude pomalé otáčanie hlavy lasera vytvárať viditeľne jasnejšiu líniu; rýchlejšie sa otáčajúca hlava bude vytvárať viditeľne tmavšiu líniu.
- Na zvýšenie viditeľnosti lúča použite zväčšovacie laserové okuliare alebo na uľahčenie vyhľadania lúča použite cieľový terčik.
- Extrémne zmeny teploty môžu spôsobiť pohyb alebo posun stavieb, kovových statívov, zariadení atď. Týmto spôsobom môže dôjsť k ovplyvneniu presnosti. Počas práce vykonávajte častú kontrolu presnosti.
- Ak pracujete s digitálnym laserovým detektorom DeWALT, nastavte rýchlosť otáčok lasera na najvyššiu hodnotu.
- Ak došlo k pádu lasera alebo ak utrpel ostrý náraz, ponechajte kalibračný systém pred použitím lasera skontrolovať v kvalifikovanom servisnom stredisku.

Ovládací panel lasera (obr. 1)

Laser je možné ovládať pomocou hlavného vypínača (e), tlačidlom nastavenia rýchlosti/otáčok (f), tlačidlom režimu snímania (g) a dvoma smerovými šípkami (h, i). Ak je laser použitý v režime olovnice, smerové šípky ovládajú pohyb laserovej hlavy doľava a doprava.

Ovládací panel obsahuje štyri indikátory LED: napájanie (j), zarovnanie v osi X (k), zarovnanie v osi Y (l) a súkromný režim diaľkového ovládania (m).

ZAPNUTIE LASERA (OBR. 1)

1. Vložte plne nabitý akumulátor. Uistite sa, či sú riadne zaistené dverka úložného priestoru na akumulátor.
2. Laser zapnete miernym stlačením hlavného vypínača (e). Rozsvieti sa LED indikátor napájania (j). Ak laser nie je v rovine, indikátory zarovnania v osi X (k) a/alebo Y (l) budú až do vyrovnanja lasera svietiť. Rýchlosť otáčania upravte pomocou tlačidla nastavenia rýchlosti/otáčok (f).

POZNÁMKA: Hneď ako je laser vyrovnaný, hlava sa začne otáčať.

VYPNUTIE LASERA

Laser vypnete miernym stlačením hlavného vypínača. LED indikátor napájania zhasne.

Tlačidlá ovládacieho panelu lasera (obr. 1)

TLAČIDLO HLAVNÉHO VYPÍNAČA

Úplné vypnutie napájania laserovej jednotky je možné vykonať iba stlačením hlavného vypínača (e) na ovládacom paneli lasera. Laserová jednotka sa tiež automaticky vypne, ak bude ponechaná v pokojovom režime 8 hodín.

POZNÁMKA: Do pokojového režimu je možné laser prepnúť stlačením hlavného vypínača diaľkového ovládania. V pokojovom režime budú všetky funkcie jednotky lasera vypnuté, okrem pravidelného blikania LED indikátora napájania. Laserovú jednotku „prebudíte“ opätovným stlačením hlavného vypínača diaľkového ovládania.

TLAČIDLÁ SO ŠÍPKAMI

Tlačidlá so šípkami (h, i) majú rôznu funkciu, podľa zvoleného pracovného režimu laserového prístroja.

V režime automatického vyrovnanja horizontálnej polohy:

Pomocou tlačidiel so šípkami sa nastavuje smer laserového lúča v režimoch prehľadávania a ukazovania (0 ot./min).

V režime automatického vyrovnanja vertikálnej polohy:

Pomocou tlačidiel so šípkami je možné posunúť laserový lúč vľavo či vpravo.

V manuálnom režime:

Tlačidlá so šípkami sa používajú na naklonenie laserovej hlavy.

POZNÁMKA: Úplný opis manuálneho režimu nájdete v časti **Použitie bezdrôtového diaľkového ovládania**.

TLAČIDLO NASTAVENIA RÝCHLOSTI/OTÁČOK

Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok (f) sa používa na nastavenie rýchlosti otáčania laserovej hlavy na jednu zo 4 predvolených úrovní.

Každým stlačením tohto tlačidla sa nastavená rýchlosť hlavy zmení cyklicky o jednu úroveň, po dosiahnutí poslednej úrovne začína opäť od začiatku.

PAMÄTAJ:

Nízka rýchlosť = Jasný lúč
Vysoká rýchlosť = Plný lúč

POZNÁMKA: Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok má rovnakú funkciu ako tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok na diaľkovom ovládači.

TLAČIDLO REŽIMU SNÍMANIA

Tlačidlo režimu snímania (g) sa používa na rozkmitanie laserovej hlavy dopredu a späť s vytvorením krátkej jasnej laserovej línie. Táto krátka línia je omnoho jasnejšia a viditeľnejšia než keď je laserová hlava v režime plných otáčok.

Použitie režimu snímania:

Režim snímania nastavíte stlačením a uvoľnením tlačidla režimu snímania. Režim snímania ukončíte opätovným stlačením a uvoľnením tohto tlačidla.

Veľkosť a smer prehľadávanej oblasti je možné ovládať tlačidlami so šípkami na jednotke lasera alebo na diaľkovom ovládaní. Podrobnejší opis nájdete v kapitole **Použitie bezdrôtového diaľkového ovládania**.

Veľkosť a smer prehľadávanej oblasti je možné tiež ovládať manuálne pomocou užívateľsky definovaného režimu snímania:

1. Laserovú jednotku nastavte na otáčky 0 ot./min. (režim ukazovadla).
2. Ručne natočte hlavu lasera do polohy, keď bude laserový lúč smerovať

na jeden okraj požadovanej oblasti snímania.

3. Na ovládacom paneli laserovej jednotky stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania. So súčasne stlačeným tlačidlom režimu snímania ručne otočte laserovou hlavou na opačný okraj požadovanej oblasti snímania.
4. Uvoľnite tlačidlo režimu snímania.
5. Laser vykoná prehládanie medzi dvoma nastavenými bodmi.

POZNÁMKA: Ak je tlačidlo režimu snímania stlačené a podržané, ale hlava lasera nie je manuálne otáčaná, po štyroch sekundách sa jednotka prepne do súkromného režimu alebo do režimu bez diaľkového ovládania, ako je opísané nižšie.

DÔLEŽITÉ: Pre funkciu užívateľsky definovaného režimu prehládania nie je možné použiť diaľkové ovládanie.

VEREJNÝ REŽIM, SÚKROMNÝ REŽIM A REŽIM BEZ DIALĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Ako otočný laser DW079, tak i diaľkové ovládanie majú možnosť pracovať ako vo verejnom, tak i v súkromnom režime. Ak majú laser a diaľkové ovládanie pracovať spoločne, musia byť nastavené na rovnaký režim. Laserovú jednotku je možné tiež nastaviť na režim bez diaľkového ovládania, čo spôsobí, že nebude na žiadne príkazy diaľkového ovládania reagovať.

Verejný režim

Laserová jednotka môže prijímať príkazy z akéhokoľvek diaľkového laserového ovládača DeWALT, a tiež z niektorých diaľkových ovládačov laserov iných značiek. To je normálny východiskový pracovný režim laserovej jednotky DW079.

Aktivácia verejného režimu:

- Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok (f) (symbol otvorenej visacej zámky pod tlačidlom).
- Ako východiskový pracovný režim lasera bude pri zapnutí použitý verejný, ak:
 - Laser bol naposledy prevádzkovaný vo verejnom režime

ALEBO

- Laser bol nastavený vo verejnom režime a po 8 hodinách sa vypol

ALEBO

- Akumulátor bol vybratý a opäť vložený.

Súkromný režim

Laserová jednotka prijíma príkazy iba z diaľkového ovládača určeného užívateľom.

Aktivácia súkromného režimu:

- Na ovládacom paneli laserovej jednotky stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania (g) (symbol uzatvorenej visacej zámky) a **súčasne** stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania (s) (symbol uzatvorenej visacej zámky) na diaľkovom ovládači.

Po 4 sekundách prejdú ako laserová jednotka, tak i diaľkové ovládanie do súkromného režimu. Ako potvrdenie laserová jednotka pípne a rozsvieti sa LED (m) na ovládacom paneli (vedľa symbolu uzatvorenej visacej zámky) a LED (u) na diaľkovom ovládaní (vedľa symbolu uzatvorenej visacej zámky).

Režim bez diaľkového ovládania

Tento režim spôsobí, že laserová jednotka nebude na žiadne príkazy diaľkového ovládania reagovať.

Aktivácia režimu bez diaľkového ovládania:

- Na ovládacom paneli laserovej jednotky stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania (g) (symbol uzatvorenej visacej zámky), ale na diaľkovom ovládaní **nestláčajte** žiadne tlačidlo.

Po 4 sekundách laserová jednotka pípne a rozsvieti sa LED (m) vedľa symbolu visacej zámky.

Bezdrôtové diaľkové ovládanie (obr. 1)

Diaľkové ovládanie umožňuje jednej osobe obsluhovať a nastavovať laser z odstupu. Diaľkové ovládanie obsahuje hlavný vypínač (n), tlačidlo manuálneho režimu (o), štyri smerové šípky (p, q), tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok (r) a tlačidlo režimu snímania (s). Na diaľkovom ovládači sú dve kontrolky LED: prenos (t) a indikátor manuálneho režimu (u).

DIALĽKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLO HLAVNÉHO VYPÍNAČA

Do pokojového režimu je možné laser prepnúť stlačením hlavného vypínača (n) diaľkového ovládania. V pokojovom režime budú všetky funkcie jednotky lasera vypnuté, okrem pravidelného blikania LED indikátora napájania (j). Laserovú jednotku „prebudíte“ opätovným stlačením hlavného vypínača diaľkového ovládania.

POZNÁMKA: Úplne vypnúť napájanie laserovej jednotky je možné iba stlačením hlavného vypínača na ovládacom paneli lasera. Laserová jednotka sa tiež automaticky vypne, ak bude ponechaná v pokojovom režime 8 hodín.

DIALKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLO MANUÁLNEHO REŽIMU

Manuálny režim aktivujete stlačením a podržaním tlačidla manuálneho režimu (o) počas 3 sekúnd. Ak chcete požívať manuálne nastavenie sklonu, musí byť zapnutý manuálny režim. (Úplný opis tejto funkcie nájdete v časti **Použitie režimu manuálneho nastavenia sklonu**.)

Pre opätovné automatické vyrovnanie stlačte a podržte tlačidlo manuálneho režimu počas 3 sekúnd.

Použitie režimu manuálneho nastavenia sklonu:

Režim manuálneho nastavenia sklonu pri modeli DW079 umožňuje zablokovanie funkcie automatického vyrovnanie v jednej osi (smere) tak, aby bolo možné v tejto osi vykonať náklon lasera. Automatické vyrovnanie v druhej osi bude funkčné i naďalej a tým sa zaistí, aby sa laser nakláňal len v požadovanom smere.

Zapnutie a ukončenie režimu manuálneho nastavenia sklonu:

- Režim manuálneho nastavenia sklonu aktivujete stlačením a podržaním tlačidla manuálneho režimu (o) počas 3 sekúnd.
- Opätovné nastavenie automatického vyrovnanie v oboch osiach vykonáte opätovným stlačením a podržaním tlačidla manuálneho režimu počas 3 sekúnd.

Nastavenie smeru náklonu:

- Keď je aktivovaný režim manuálneho nastavenia sklonu, jednotka automaticky spustí manuálne nastavenie osi Y. Tým je obsluhu umožnené nakloniť laser v smere osi Y, ako je vyznačené „zameriavačmi“ na ochrannej kľietke. V určitých situáciách môže byť vhodné vykonať náklon lasera v osi X. Smer v režime manuálneho nastavenia sklonu je možné prepínať medzi osami Y a X nasledovne:
 - Manuálne nastavenie osi X aktivujete tak, že ihneď (do 5 sekúnd) po zapnutí režimu manuálneho nastavenia sklonu stlačíte a podržíte na diaľkovom ovládaní tlačidlo pravej šípky.

– Jednotku je možné prepnúť späť do režimu manuálneho nastavenia osi Y okamžitým stlačením a podržaním tlačidla ľavej šípky na diaľkovom ovládaní.

– Ak chcete zmeniť nastavovaný smer v režime manuálneho nastavenia sklonu neskôr, obnovte režim automatického vyrovnanie, potom opäť aktivujte režim manuálneho nastavenia sklonu a os vyberte vyššie opísaným spôsobom.

LED indikátory osi X a Y na ovládacom paneli laserovej jednotky (k, l) signalizujú, ktorý smer manuálneho nastavenia sklonu je zvolený. Manuálne nastavovaná os je označená zhasnutou kontrolkou LED a automaticky vyrovňovaná os je označená rozsvietenou kontrolkou LED.

Nastavenie stupňa náklonu:

Hneď ako je režim manuálneho nastavenia sklonu aktivovaný, stupeň náklonu je možné manuálne nastaviť niektorým z nasledujúcich spôsobov:

- Na nachýlenie hlavy rotora lasera hore a dole použite smerové šípky hore a dole (h, i) na ovládacom paneli laserovej jednotky.

ALEBO

- Na nachýlenie hlavy rotora lasera hore a dole použite smerové šípky (p) na diaľkovom ovládaní.

ALEBO

- Celú laserovú jednotku je možné nachýliť hore alebo dole jej umiestnením na naklonenú plochu. Uistite sa, či je jednotka lasera položená tak, aby smer manuálneho nastavenia sklonu bol v rovnakej línii so smerom sklonu plochy.

DIALKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLÁ SO ŠÍPKAMI

Tlačidlá so šípkami (p, q) majú rôznu funkciu, podľa zvoleného pracovného režimu laserového prístroja.

V režime automatického vyrovnanie horizontálnej polohy:

Šípky hore a dole (p) upravujú dĺžku laserovej línie v režime snímania.

Šípky vľavo a vpravo (q) nastavujú smer laserového lúča v režimoch prehľadávania a v režime ukazovadla (0 ot./min).

V režime automatického vyrovnania vertikálnej polohy:

Šípky hore a dole (p) upravujú polohu laserovej línie v režime snímania.

Šípky vľavo a vpravo (q) posúvajú laserový lúč vľavo či vpravo.

V manuálnom režime:

Smerové šípky (p) sa používajú na nakláňanie laserovej hlavy hore a dole v smeroch X alebo Y, ako je vyznačené na ochrannej klietke laserovej jednotky.

DIALKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLO NASTAVENIA RÝCHLOSTI/OTÁČOK

Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok (r) sa používa na nastavenie rýchlosti otáčania laserovej hlavy na jednu zo 4 predvolených úrovní.

POZNÁMKA: Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok má rovnakú funkciu ako tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok na ovládacom paneli laserovej jednotky.

DIALKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLO REŽIMU SNÍMANIA

Tlačidlo režimu snímania (s) sa používa na rozkmitanie laserovej hlavy dopredu a späť s vytvorením krátkej jasnej laserovej línie. Táto krátka línia je omnoho jasnejšia a viditeľnejšia než keď je laserová hlava v režime plných otáčok.

Použitie režimu snímania:

Režim snímania nastavíte stlačením a uvoľnením tlačidla režimu snímania. Režim snímania ukončíte opätovným stlačením a uvoľnením tohto tlačidla.

Veľkosť a smer prehľadávanej oblasti je možné ovládať tlačidlami so šípkami na jednotke lasera alebo na diaľkovom ovládaní. Podrobnejší opis nájdete v časti **Tlačidlá so šípkami** v časti **Tlačidlá ovládacieho panelu lasera**.

DÔLEŽITÉ: Pre funkciu užívateľsky definovaného režimu prehľadávania nie je možné použiť diaľkové ovládanie.

DIALKOVÉ OVLÁDANIE: VEREJNÝ A SÚKROMNÝ REŽIM

Ako otočný laser DW079, tak i diaľkové ovládanie majú možnosť pracovať ako vo verejnom, tak i v súkromnom režime. Ak majú laser a diaľkové ovládanie pracovať spoločne, musia byť nastavené na rovnaký režim.

Verejný režim

Diaľkové ovládanie vysiela signály, ktoré môžu byť potenciálne zachytené mnohými laserovými jednotkami rovnakého typu,

práve tak ako aj laserovými jednotkami iných modelov. To je normálny východiskový pracovný režim laserového diaľkového ovládania.

Aktivácia verejného režimu:

- Stlačte a podržte 4 sekundy stlačené tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok (r) (symbol otvorenej visacej zámky pod tlačidlom).
- Po 8 hodinách nečinnosti prejde diaľkové ovládanie automaticky do verejného režimu.
- Po výmene vlastného akumulátora prejde diaľkové ovládanie automaticky do verejného režimu.

Súkromný režim

Diaľkové ovládanie vysiela signály, ktoré je možné prijať iba určenou jednotkou lasera.

Aktivácia súkromného režimu:

- Na diaľkovom ovládaní stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania (s) (symbol uzatvorenej visacej zámky vedľa tlačidla) a **súčasne** stlačte a podržte tlačidlo režimu snímania (g) (symbol uzatvorenej visacej zámky) na ovládacom paneli laserovej jednotky.

Po 4 sekundách prejdú ako laserová jednotka, tak i diaľkové ovládanie do súkromného režimu. Ako potvrdenie laserová jednotka pípne a rozsvieti sa LED (m) na ovládacom paneli (vedľa symbolu uzatvorenej visacej zámky) a LED (u) na diaľkovom ovládaní (vedľa symbolu uzatvorenej visacej zámky).

Výstraha zmeny výšky nástroja

Model DW079 má vstavanú funkciu výstrahy, ktorá výstražným signálom upozorní obsluhu, ak bola poloha jednotky po automatickom vyrovnaní porušená. Laser sa prestane otáčať, indikátor LED na ovládacom paneli sa rozsvieti a rozozvučí sa výstražná signalizácia.

RESET LASEROVEJ JEDNOTKY PRE ĎALŠIE POUŽÍVANIE

- Jednotku vypnite a opäť zapnite pomocou hlavného vypínača na ovládacom paneli jednotky lasera.

ALEBO

- Uvedte jednotku do pokojového režimu a opäť ju prebudte späť pomocou hlavného vypínača diaľkového ovládania.

POZNÁMKA: Po zapnutí výstrahy zmeny úrovne nástroja vždy opäť skontrolujte nastavenie lasera.

Príslušenstvo lasera

ZVÄČŠOVACIE OKULIARE LASERA (OBR. 7)

Tieto okuliare s červenými šošovkami zlepšujú viditeľnosť laserového lúča za jasného okolitého svetla alebo pri dlhých vzdialenostiach pri použití lasera v interiéroch. Na prevádzku lasera nie sú tieto okuliare nevyhnutné.



NEBEZPEČENSTVO: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia sa nikdy nepozerajte priamo do laserového lúča, a to i v prípade, ak máte alebo nemáte tieto okuliare.



UPOZORNENIE: Tieto okuliare nie sú schválenou bezpečnostnou výbavou a nemali by sa nosiť pri práci s iným náradím. Tieto okuliare nezabránia zasiahnutiu Vášho zraku laserovým lúčom.

TERČÍK (OBR. 8)

Laserový terčik pomáha pri lokalizácii a označení laserového lúča. Terčik pri zachytení laserového lúča zvyšuje jeho viditeľnosť. Terčik je vybavený štandardnou a metricou stupnicou. Laserový lúč prechádza cez červený plast a na protiahlejšej strane sa od odrazovej vrstvy odráža späť. Magnet na vrchole terčika je navrhnutý na to, aby terčik pridržiaval na stropnej koľajnici alebo na kovovom stĺpiku na určenie presnej vodorovnej a zvislej polohy. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak bude terčik DEWALT smerovať vyznačeným logom smerom k Vám.

DIGITÁLNY LASEROVÝ DETEKTOR (OBR. 9)

Detektor pomáha určiť polohu laserového lúča za jasného okolitého svetla alebo pri dlhých vzdialenostiach. Pri prechode rotujúceho laserového lúča detektor vydáva ako vizuálny, tak i zvukový signál.

Detektor je možné použiť ako v miestnosti, tak i vo vonkajšom prostredí, v miestach, kde je ťažké zamerať laserový lúč.

Detektor nie je určený na použitie s lasermi, ktoré sa neotáčajú, ale je možné ho použiť s väčšinou rotačných laserov s červeným alebo infračerveným (neviditeľným) lúčom na trhu.

Digitálny laserový detektor DEWALT je možné použiť ako s príchytanou svorkou detektora, tak i bez nej. Ak je použitý s príchytanou svorkou, je možné ho umiestniť na nivelačnú tyč, meračskú tyč, stĺpik alebo stojan.

Presnosť

Ak laser pracuje s detektorom, je nutné k jeho presnosti pripočítať presnosť detektora.

- Konštantná presnosť (detektor pracuje v úzkom zábere)
± 1,0 mm
- Nominálna presnosť (detektor pracuje v širokom zábere)
± 3,0 mm

Pre dosiahnutie presnejších výsledkov začnite pracovať s použitím detektora v širokom zábere a dokončíte s detektorom nastaveným v úzkom zábere.

Montáž detektora na nivelačnú tyč (obr. 9)

1. Na upevnenie Vášho detektora k nivelačnej tyči najprv detektor nasunutím na západku (ll) spojte s príchytým dielom. Nasuňte vodidlá (mm) príchytého dielu na koľajnicu (nn) detektora tak, aby západka (oo) príchytého dielu zaskočila do otvoru (pp) detektora.
2. Otáčaním rukoväti (qq) príchytého dielu proti smeru chodu hodinových ručičiek rozovrite čeluste.
3. Detektor umiestnite do požadovanej výšky a otáčaním rukoväti v smere chodu hodinových ručičiek príchytý diel na nivelačnej tyči upevnite.
4. Výškovú úpravu vykonáte tak, že mierne povolíte príchytý diel, polohu detektora upravíte a príchytý diel opäť dotiahnete.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Pretože iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované, môže byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto výrobkom nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Tieto príslušenstvá sú nasledujúce:

- DE0772 DEWALT digitálny laserový detektor
- DE0734 DEWALT nivelačná tyč
- DE0735 DEWALT statív
- DE0736 DEWALT statív
- DE0737 DEWALT nivelačná tyč
- DE0738 DEWALT spádová konzola
- DE9135 DEWALT nabíjačka LI

- DeWALT akumulátory:

Napätie	NiCd	NiMH	LI
9,6	DE9061	–	–
12	DE9071/DE9075	DE9501	–
14,4	DE9091/DE9092	DE9502	DE9140
18	DE9095/DE9096	DE0503	DE9180

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

ÚDRŽBA

Vaše náradie DeWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

- Pre udržanie presnosti Vašej práce vykonávajte často kontrolu kalibrácie lasera. Pozrite časť **Kontrola priestorovej kalibrácie**.
- Kontrola kalibrácie a ďalšie údržbové opravy by sa mali vykonávať v servisnom stredisku spoločnosti DeWALT .
- Ak nebudete laserový merač používať, uložte ho v dodávanom kufríku.
- Neukladajte laserový merač do kufríka, ak nie je suchý. Osušte vonkajší povrch laserového merača mäkkou a suchou tkaninou a nechajte ho na vzduchu riadne oschnúť.
- Neskladujte Váš laser pri teplotách pod -18°C (0°F) alebo nad 41°C (105°F).
- Nabíjačka neobsahuje diely určené na opravu. Vnútri nabíjačky nie sú žiadne opraviteľné dielce.

Kontrola priestorovej kalibrácie (obr. 10 – 12)



VAROVANIE: Laserovú hlavu nechajte vždy skalibrovať servisným technikom so zodpovedajúcou kvalifikáciou.

Kontrola priestorovej kalibrácie by sa mala vykonávať pravidelne.

POZNÁMKA: AKO SÚČASŤ ZÁRUKY DeWALT MÁ POUŽÍVATEĽ PRÁVO NA VYKONANIE JEDNEJ BEZPLATNEJ KALIBRÁCIE V PRVOM ROKU OD KÚPY VÝROBKU. JEDNODUCHO VYPLŇTE PRÍLOŽENÚ POUKÁŽKU A ODOVZDAJTE JU SPOLU S LASEROVOU JEDNOTKOU A DOKLADOM O KÚPE AUTORIZOVANÉMU ZÁSTUPCOVI

SPOLOČNOSTI DeWALT . Certifikát bude vystavený bez ďalších poplatkov.

Kontrola priestorovej kalibrácie nevykoná kalibráciu vlastného lasera. Táto kontrola určuje, či laser podáva, alebo nie, správnu vodorovnú hladinu a zvislú líniu olovnice, ale neodstraňuje chyby lasera v schopnosti vyrovnávať vo vodorovnom a v zvislom smere.

Tieto kontroly nemôžu nahradiť profesionálnu kalibráciu vykonanú v servisnom stredisku spoločnosti DeWALT .

KONTROLA KALIBRÁCIE VODOROVNEJ HLADINY (OS X)

1. Statív umiestnite v priestore medzi dvoma stenami, ktoré sú od seba vzdialené minimálne 15m (50 stôp). Presná vzdialenosť statívu nie je rozhodujúca.
2. Laserovú jednotku upevnite na statív tak, aby os X mierila priamo na jednu zo stien.
3. Zapnite laser a počkajte, až dokončí vlastné vyrovnanie.
4. Na stenách si označte a zmerajte body A a B, ako je uvedené na obr. 10.
5. Celý laser otočte o 180° tak, aby os X mierila priamo na protiľahlú stenu.
6. Počkajte, až laser dokončí vlastné vyrovnanie a na stenách si označte a zmerajte body AA a BB, ako je uvedené na obr. 11.
7. Pomocou nasledujúcej rovnice spočítajte súčtovú chybu:

$$\text{Súčtová chyba} = (AA - A) - (BB - B)$$
8. Súčtovú chybu porovnajte s povolenými hranicami v nasledujúcej tabuľke.

Vzdialenosť medzi stenami	Povolená chyba
L = 15m (50 stôp)	3mm (0,125")
L = 25m (80 stôp)	5mm (0,2")
L = 50m (160 stôp)	10mm (0,4")

KONTROLA KALIBRÁCIE VODOROVNEJ HLADINY (OS Y)

Zopakujte vyššie uvedený postup, ale tak, aby proti stene priamo smerovala os Y.

KONTROLA CHYBY OLOVNICE (OBR. 12)

1. Na porovnanie použite ako referenciu štandardnú olovnicu, vyznačte si vrchnú a spodnú časť steny. (Uistite sa, či značíte stenu a nie strop a podlahu).

2. Rotačný laser umiestnite pevne na podlahu, približne 1 m (3') od steny.
3. Zapnite laser a namierte ho tak, aby bod pretínal vyznačenú značku v spodnej časti steny. Potom, pomocou šípok na diaľkovom ovládači, vykonajte otočenie bodu smerom hore. Ak je stred bodu na značke na hornej časti steny, laser je správne skalibrovaný.

POZNÁMKA: Táto kontrola by sa mala vykonať na stene, ktorá nebude nižšia ako najvyššia stena, na ktorej sa bude laser používať.



Čistenie



VAROVANIE:

- *Pred čistením odpojte nabíjačku vždy od siete. Nečistoty a mazivá môžu byť z povrchu nabíjačky odstránené pomocou handričky alebo mäkkej kefy bez kovových štetín. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace prostriedky.*
- *Pred čistením jednotky lasera z neho vyberte akumulátor.*
- *Na čistenie nekovových častí laserového merača nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku.*
- *Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.*
- *Pri čistení lasera nikdy nepoužívajte stlačený vzduch.*
- *Udržujte priechodné vetracie drážky a kryt náradia pravidelne čistite mäkkou handričkou.*
- *Ohybný gumový štít je možné čistiť navlhčenou handričkou, ktorá po sebe nezanecháva vlákna, ako je napríklad bavlnená handrička. POUŽÍVAJTE IBA VODU — NEPOUŽÍVAJTE čistiace prostriedky či rozpúšťadlá. Pred uložením nechajte laserovú jednotku oschnúť.*
- *Za určitých podmienok sa môže na sklenených šošovkách vnútri laserovej hlavy usadzovať prach alebo nečistoty. Toto znečistenie*

má vplyv na kvalitu laserového lúča a na pracovný dosah. Šošovka by sa mala čistiť pomocou navlhčeného vatového tampónu.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie vyhodiť do bežného domového odpadu.

Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si ho prajete nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisť jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: www.2helpU.com.



Nabíjací akumulátor

Tieto akumulátory s dlhou životnosťou sa musia nabíjať v prípade, keď už neposkytujú dostatočný výkon na predtým ľahko vykonávané pracovné operácie. Po ukončení jeho životnosti vykonajte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho z náradia vyberte.

-
- Akumulátory typu NiCd, NiMH a Li-Ion je možné recyklovať. Odovzdajte ich, prosím, predajcovi alebo do miestnej zberne. Zhromaždené akumulátory budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vrátia peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014

CZ ZÁRUČNÍ LIST

SK ZÁRUČNÝ LIST



TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy		SK Dokumentácia záručnej opravy				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klášteřského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624